



УДК 800.2(571.5)

## Языковой синкретизм в свете этнической истории Прибайкалья

А. М. Нехланова (Кулехова)

*Институт повышения квалификации работников образования, г. Иркутск*

**Аннотация:** Статья посвящена истории бурятско-русских взаимодействий на территории Прибайкалья, происхождению этнонима «бурят».

**Ключевые слова:** этноним, бурят, язык.

Прибайкалье и в целом страна, окружающая Байкал, с глубокой древности является своеобразным «этническим плавильным котлом», в котором встречаются и взаимодействуют самые различные расы, народы и культуры. Видимо, это обусловлено самой географией территории, «середины Земли», лежащей на одном из немногих «коридоров» из Восточной Азии в направлении на Запад, вплоть до Восточной Европы.

О временах глубокой древности, конечно, говорить непросто. Хотя и здесь нельзя не отметить, опираясь на гидронимы Прибайкалья, множество имен, имеющих происхождение из енисейских языков (кетского, коттского, аринского и т. д.). Названия рек Китой, Кет, Большой и Малый Кот, Ия, Мамырь, Келуль – это именно «енисейско-язычные» гидронимы [2], и их сохранность говорит, кроме всего, и о том, насколько долго и прочно жили здесь носители этих языков.

В уже более близкие нам времена – скажем, на рубеже I и II тыс. н. э. – целым рядом исследователей отмечается сосуществование тюркского и монгольского языковых ареалов. В первую очередь это касается столь непростой темы, как происхождение и вообще сущность летописных курыкан («курумчинских кузнецов», родоначальников железного века в Восточной Сибири). По мнению некоторых исследователей, сам этноним «курыкан» имеет тюркское происхождение [3]. Впрочем, отмечается и явно смешанный характер устройства самой курыканской общности, что позволяет предположить, что она состояла из родовых или племенных групп носителей тунгусских, тюркских и монгольских языков [9].

Столь же непросто с лингвистической точки зрения проблема происхождения основных этнонимов современного бурятского народа. Речь идет как об общем этнониме – «буряты», так и об именах основных групп бурятского народа – эхиритах, булагатах, хонгодорах, хори и т. д.

Так, версия о тюркском происхождении этнонима «бурят» [11] сама по себе уже не вызывает возражений – речь, скорее, идет о том, в каких формах и под влиянием каких процессов этнической истории происходило сложение это-

го термина [4]. Тюркские корни находят и в этнонимах «эхирит», «хори» [12], «хонгодоры» [1]. Сегодня, однако, да и все последние 300 с лишним лет, эти этнические группы вполне однозначно монголоязычны.

Присоединение Прибайкалья (и всего Байкальского региона) к Русскому царству, позже – Российской империи, включение его в общую административно-культурную среду громадной и весьма многоязычной страны открыли новую страницу этногенеза, одним из проявлений которого является эволюция языков.

В течение весьма продолжительного времени входящие в состав Российской империи обширные территории Восточной Сибири были откровенно двуязычны, причем это касалось не только распространения «имперского официального» русского языка среди аборигенов, но и в свою очередь широкого распространения местных языков (прежде всего бурятского) среди русского населения края. Русские – купцы, казаки, крестьяне – в массе своей более или менее свободно владели бурятским языком, что, конечно же, было вызвано как «череполюсным» расселением русских и бурят, так и весьма многообразными хозяйственными и культурными связями между ними, их давнишним и тесным сотрудничеством во всем многообразии жизненных ситуаций.

В 1864 г. ссыльный князь П. А. Кропоткин (впоследствии знаменитый анархист), адъютант военного губернатора Забайкальской области, в своем дневнике писал: «Казаки и казачки говорят по-бурятски не хуже, чем по-русски, и выучиваются этому языку с самого раннего возраста» [6]. А в 1868 г. известный ученый и путешественник И. С. Поляков в своем научном отчете в Сибирское отделение РГО отметил: «В среде самих русских жителей бурятский язык распространен так же, как французский в среде европейской аристократии; его знают старый и малый, мужчины и женщины. Мужчины в особенности, они не только с бурятами, но даже между собой объясняются по-бурятски» [10].

Русское население училось говорить на бурятском языке из практических соображений, особенно при торговле с бурятами. «Очень значительная и прибыльная торговля ведется с прилегающими населенными пунктами, а именно с бурятами, которых очень много, они зажиточны, имеют пушнину, скот...», – писал путешественник Джон Кохрен [8].

Очень прочными позиции бурятского языка были в среде забайкальского казачества, изначально имевшего крайне пестрый этнический состав. Так, отец известного атамана Г. М. Семенова был казак из Дульдурги бурятского происхождения, крещенный в православие. Сам будущий атаман с детства рос в двуязычной среде, прекрасно владея как русским, так и бурятским языком [13].

Впоследствии, со строительством Транссибирской железной дороги, в особенности после революции 1917 г., Гражданской войны, советской индустриализации, Великой Отечественной войны, с началом масштабного хозяйственного развития Восточной Сибири в послевоенное время, этнический состав существенно изменился, и влияние бурятского языка среди многочисленных вновь прибывших из разных частей Российской империи и СССР людей уже было небольшим или отсутствовало вовсе.

Ситуация последних десятилетий (распад СССР, формирование новой Российской Федерации) ставит, однако, и новые проблемы и открывает новый этап этногенеза вместе с сопутствующим ему развитием языковой ситуации. Российская Федерация, по действующей Конституции 1993 г., состоит из 85 субъектов (республик и равноправных им краев и областей) [5]. Государственность же предполагает складывание в ее рамках особой этничности – возможно, и входящей в состав более крупной цивилизационной общности, но, тем не менее, вполне выраженной.

На повестку дня сегодня в России поставлен вопрос региональной идентичности, что считается одним из важнейших условий сохранения стабильности и развития федерализма. В большинстве регионов наблюдается формирование устойчивого политического курса, направленного на практическое и рациональное использование региональной идентичности. Наибольшее внимание региональные власти уделяют символическому позиционированию, брендингу территорий, что рассматривается ими в качестве предпосылки решения прагматичных задач, стоящих перед региональными сообществами, начиная от формирования инвестиционной и туристической привлекательности регионов и заканчивая улучшением социального климата территорий, сокращающим утечку человеческого капитала [7]. В этом смысле сохранение и развитие русско-бурятского двуязычия может и должно стать важной составляющей региональной идентичности Восточной Сибири, играя существенную роль в решении далеко идущих задач государственного строительства.

#### Список литературы

1. Галданова Г. Р. Хонгодоры – хунгирады? // Монголо-бурятские этнонимы. – Улан-Удэ, 1996.
2. Гурулев С. А. Что в имени твоём, Байкал? / С. А. Гурулев. – Новосибирск, 1991.
3. Древнетюркский словарь. – Л., 1969.
4. Зориктуев Б. Р. О происхождении и семантике этнонима бурят // Монголо-бурятские этнонимы. – Улан-Удэ, 1996.
5. Конституция Российской Федерации. Статья 5 // Рос. газ. – 1993. – 25 дек.
6. Кропоткин П. А. Поездка в Окинский караул // Зап.-Сиб. отд. Импер. рус. геогр. об-ва. – 1867.
7. Назукина М. В. Структурные уровни региональной идентичности в современной России // Регионология. – 2011. – № 4.
8. Наш бурятский как их французский // МК в Бурятии. – 2015. – 27 мая. – URL: <http://ulan.mk.ru/articles/2015/05/27/nash-buryatskiy-kak-ikh-francuzskiy.html>.
9. Свинин В. В. Основные этапы древней истории населения побережья озера Байкал // Древняя история народов юга Восточной Сибири. – Иркутск, 1974.
10. Поляков И. С. Отчет о поездке в Восточный Саян // Отчет о действиях Сибирского отдела РГО за 1868 г. – СПб., 1869.
11. Цыдендамбаев Ц. Б. Бурятские исторические хроники и родословные / Ц. Б. Цыдендамбаев. – Улан-Удэ, 1972.
12. Цыдендамбаев Ц. Б. Родословные таблицы бурят на письменном монгольском языке как источник изучения антропонимов // Бурятские антропонимы и топонимы. – Улан-Удэ, 1981.
13. Юзефович Л. А. Самодержец пустыни / Л. А. Юзефович. – М., 1993.

## Linguistic Syncretism in Ethnic History of Cisbaikalia

A. M. Nekhlanova (Kulekhova)

*Institute for Advanced Training of Educators, Irkutsk*

**Abstract.** The article considers the history of the relationship between the Buryats and Russians in the territory of Cisbaikalia, as well as the origins of the ethnonym “Buryat”.

**Keywords:** ethnonym, Buryat, language.

**Нехланова (Кулехова) Анна Михайловна**  
*старший методист, кафедра  
этнорегионального образования  
Институт повышения квалификации  
работников образования  
664007, г. Иркутск, ул. 1-я Красноказа-  
чья, 10а  
тел.: 8(3952)20-76-02  
e-mail: annakuula@yandex.ru*

**Nekhlanova (Kulekhova) Anna  
Mikhailovna**  
*Senior Methodologist, Department  
of Ethnoregional Studies  
Institute for Advanced Training of Educators  
10a, 1st. Krasnokazachya, Irkutsk, 664007  
tel.: 8(3952)20-76-02  
e-mail: annakuula@yandex.ru*